

人民民主國家 怎樣解決民族問題

塞列伯揚尼科夫 著
V. 略

楊 廣 譯



人民日報

3345

8000

以字入

· 省章館城家圖主只只人 ·

立觀夫站浪京新

五果世量尖物 · 0 ·

向衣圖發家圖主只只人

方 · 0 · 0 · 0 · 0 ·

發發表勝由建圖主只只人

第第次清勝第 · 人 ·

師知西意圖主只只人

第 · 第 · 第 · 第 · 第 ·

版
權

所 有

人民民主國家知識叢書

人民民主國家怎樣解決民族問題

著 作 者

塞列伯揚尼科夫
V · 略

翻 譯 者

楊

出 版 兼

發 行 者

人民日報社

北京智義伯大院15號

出 版 期

一九五〇年十二月

京(13) · 人知(10) · (0001—3000)

失 · 亦 · 現 · 圖 · 發 · 行

人民民主國家知識叢書

人民民主國家怎樣解決民族問題

塞列伯揚尼科夫 著
V·喀 廣 譯
楊 廣 譯

人民日報

一九五〇年

PDG

目次

人民民主國家怎樣解決民族問題……………五

國際間的友好與合作……………二二

人民民主國家怎樣解決民族問題

在第二次世界大戰以前，中歐和東南歐各國，是民族間尖銳鬥爭的中心。統治這些國家的資產階級地主集團，有意地挑撥民族間的不和，傳播兇惡的資產階級民族主義，抑壓少數民族的文化，實行強制同化少數民族的政策。在戰前的東歐也和在一切資本主義的國家一樣壓迫少數民族，煽起排外的愛國主義，是統治階級的根本政策之一。在國際關係上，反動政府也利用資產階級民族主義作為侵略政策的工具。

在過去，匈牙利法西斯獨裁者賀爾奇，進行着反對捷克斯拉

夫的陰謀，他的這種目的是想從它割取南部斯洛伐克。他的代理人們，就在居住在那里的匈牙利人中間煽起了仇視捷克人和斯洛伐克人的民族情緒。法西斯德國利用蘇台德區的德國人作爲進行反對捷克斯拉夫獨立的鬥爭工具，賀爾奇則爲了同樣性質的目的，而利用匈牙利少數民族。在斯洛伐克建立了許多賀爾奇底間諜窠巢，募集了許許多多從事於破壞和煽動的人員。

賀爾奇底代理人們，在羅馬尼亞北部的德蘭斯菲尼亞也曾進行了同樣的政策，唆使德蘭斯菲尼亞的匈牙利人反對羅馬尼亞人。

羅馬尼亞資產階級方面也在羅馬尼亞人中間教唆憎恨匈牙利人。

戰前保加利亞的統治者們，利用杜布魯查（杜布魯查南部原是保加利亞的

領土，一九一三年依照布加勒斯特條約割歸羅馬尼亞。一九四〇年九月羅馬尼亞把這

塊地方歸還保加利亞。——註）

所引起的爭論，在人民中間煽起了敵視

羅馬尼亞人的情緒。羅馬尼亞統治階級也如法泡製用來對待保加利亞人。

操縱東歐國家的政府政策的各大帝國主義強國，曾經用各種方法在自己各附庸國之間引起衝突。他們極端利己地在中歐和東南歐附庸國中，施行帝國主義老一套的原則——分割而統治。西方列強用這種政策達到幾個目的：促成互相敵視的各國經濟上的衰弱，利用這一弱點壓迫他們接受所謂援助的賣身外債；把他們的資源、工業、市場奪到自己的手里；以非常高的代價供應這些國家過時的陳舊的軍備而獲得巨額利潤。

在過去，爲西方帝國主義服役的東歐各國的統治者們，也模仿着自己的主子。爲了擴張自己的財產，不僅使本國人民，而且也使其其他民族受到犧牲，這一種對他國的領土要求上所表現的侵

略慾望是沒有限制的。這一批人傳播着卑鄙的反動思想：『大羅馬尼亞』，『大保加利亞』，『大匈牙利』……保、羅、匈的法西斯反動統治者們，抱着求得滿足自己侵略慾望的野心，加入了希特勒匪幫集團把自己的國家拖入了反蘇戰爭的漩渦中。

法西斯德國在戰爭中崩潰了，中歐和東南歐各國，從希特勒佔領軍和投降他們的資產階級地主統治集團奴役之下獲得了解放；以及人民民主政權的建立，它們造成了真正民主地解決民族問題的條件。多民族的國家——蘇聯順利地解決了民族問題，而且有了輝煌的成就，這是鼓勵這些國家各民族的事例。在蘇聯，由於列寧斯大林的民族政策體現在生活中的結果，由於實現各民族完全平等的結果，樹立了數十民族底勞動者的親密的聯盟和弟兄般的友誼。在人民民主各國中，戰後這幾年也進行着類似的過程，

中歐和東南歐各國實現了許許多多不同民族底和平合作。我們如果想到這些國家人口的民族成份是非常複雜的，則自然難了解這一事實的重要性。例如：在羅馬尼亞居住着大量的匈牙利人（一百五十萬），保加利亞人、希臘人、烏克蘭人、塞爾維亞人、阿爾巴尼亞人、猶太人，以及其他民族的人民。他們的總數約佔該國人口的百分之十五。在保加利亞，少數民族約佔人口的百分之十七。在保加利亞的東北部、南部和東部，居住着六十五萬以上的土耳其人，庇寧區有不少的馬其頓人，沿着多瑙河流域有不少的羅馬尼亞人。在捷克斯拉夫，除掉捷克和斯洛伐克兩大基本民族之外，還居住着數十萬匈牙利人。在波蘭、匈牙利、阿爾巴尼亞也有大量的少數民族。

人民民主制度的勝利，和各民族完全真正平等的原則的施

行，結束了中歐和東南歐的紛爭，並且，使得這一部份的歐洲樹立了鞏固的和平與友好。大家都知道，爲了抵抗可能有的新的德國的侵略，而締結的關於合作與互助的條約，和貿易與經濟協定，以及關於文化的條約，更鞏固了這友誼。

在德蘭斯菲尼亞北部已不再是羅馬尼亞與匈牙利失和的種子。它於一九四〇年八月被希特勒割去，現在已經歸還羅馬尼亞。民主匈牙利認爲歸還這塊領地給羅馬尼亞完全是正當的行爲，是有益於巴爾幹共同的和平安全的行爲。人民民主國家也調整了以前惹起爭論和衝突的其他領土問題。

消除了東歐各國間的磨擦，在那里樹立了各民族間互相信任和合作的氣氛，也大大地促進了這些國家內部的民族問題的民主性質的解決。在捷克斯拉夫境內解決少數匈牙利民族問題的方法，

可以作爲實例。

第二次世界大戰結束以後，有一個時期，捷克斯拉夫會不得不稍稍地對斯洛伐克的匈牙利人底政治權利上有些限制。因爲，顧慮到他們會替希特勒與賀爾奇底軍隊，準備佔領捷克斯拉夫的工作。但是這種限制是臨時性的。人民民主制度在匈牙利的鞏固，和社會經濟的根本改革在那里的實施，大大地影響了在斯洛伐克的匈牙利少數民族。絕大多數的在斯洛伐克的匈牙利人，表現了與捷克斯拉夫共和國各民族建立友好的新生活的真誠的渴望。民主的捷克斯拉夫已經成爲斯洛伐克的匈牙利人的真正的祖國。

要使居住在鄰國的匈牙利人成爲侵略政策的工具這一件事情，匈牙利勞動人民從來也沒有感到過興趣。這種政策祇是對前匈牙利統治者們有利，現在他們已被拋入歷史底垃圾堆中了。人民民

主政府是完全沒有這種侵略野心的。匈牙利民主共和國外交政策的方針，是保證與一切國家，首先是與匈牙利友好的人民民主國家建立和陸邦交；鞏固和平與集體安全。在各國國內建立社會主義這一共同目的，使捷克斯拉夫的和匈牙利的人民親近起來了。以蘇聯為首的反帝國主義的民主陣營的隊伍中間，進行着反對新戰爭販子，和爭取和平的共同鬥爭，使他們親近起來。因此，兩國間的磨擦與衝突賴以生長的基礎，現在已經根本消滅了。捷克斯拉夫政府給予了匈牙利少數民族一切政治權利和國民權利，這些權利已經由捷克斯拉夫人民民主共和國底憲法加以保證。並且創造了斯洛伐克的匈牙利人的民族文化自由發展的一切條件。

☆ ☆ ☆
東歐各國的人民政府，以蘇聯為模範，實行了真正民主的民

族政策。它們以列寧和斯大林的學說——壓迫其他民族則不能成爲自由的民族——爲指針。

『人民民主各國的獨立與主權，這些國家中社會主義的建立。』不久以前，羅馬尼亞工人黨的領導機關所通過的對民族問題的指示中指出：『祇有各國國內勞動群眾，不分民族區別，在各民族間友好的標誌下，在國際勞動者團結的標誌下，聯合鬥爭，才能得到保證。』

人民民主國家中的一切民族的國民，現在都享受到平等的、全面的國民與政治的權利。人民的這一偉大勝利成就，已經明文規定於他們國家底憲法中。

『保加利亞人民共和國的全體國民，——保加利亞憲法第七十一條寫道：——在法律上一律平等。否認任何以民族性、出

身、宗教信仰，財產狀況爲依據的特權。任何宣傳人種、種族、或宗教憎恨的，都將受法律制裁。』

其他人民共和國的憲法中，也有類似的條文。而且，各人民主共和國已經創造了實行少數民族制憲權所必須的一切物質條件。

新羅馬尼亞的德蘭斯菲尼亞北部的匈牙利人，享受到一切民自主自由。在實施農業改革時期，有四萬二千餘最貧窮的匈牙利人得到了土地。有近二千所小學和二百五十所中學，還有幾所大學是爲匈牙利人而開辦的。有十五種報紙和二十五種定期刊物用匈牙利文出版。該區開設四座劇院和一座歌劇院。地方機關業務和法院案件，以匈牙利語文處理。匈牙利人有三十名代表出席羅馬尼亞大國民會議。地方行政首長由匈牙利人担任。

羅馬尼亞政府曾給匈牙利勞動農民以極大的協助恢復農莊。在德蘭斯菲尼亞北部創辦了許多機器拖拉機站和機器農具租借站。這富裕的區域的工業也復活了。按照一九四九年總經濟計劃，政府投資了數十億拉埃（羅馬尼亞幣名）以進一步地發展該區經濟之用。

居住在羅馬尼亞的匈牙利人，有他們自己的群眾的政治組織——匈牙利人民協會，它已加入全羅馬尼亞人民民主陣綫。去年

（指一九四八年——編者）

十二月初，在克盧日城召開的該協會第四

次大會，就是德蘭斯菲尼亞的匈牙利人忠於人民共和國的鮮明表示。大會代表們在自己的演說中，講到該區在戰後的經濟和文化的巨大進步，講到他們的同胞決心與羅馬尼亞人民手挽手地爲鞏固人民民主制度，爲在羅馬尼亞建立社會主義社會而奮鬥。